

## 4. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata **2019. június 11-én** (kedd) **10.00 órai** kezdettel, a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es szobában megtartott rendes üléséről.

**Jelen vannak:**

<b>Németh Istvánné</b>	elnök
<b>Filipovits Ferencné</b>	elnökhelyettes

**Igazoltan távol van:**

<b>Filipovits Andrea</b>	képviselő
--------------------------	-----------

**A Polgármesteri Hivatal részéről:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	referens
<b>Csaláné Varacska Erzsébet</b>	titkár

**Németh Istvánné elnök:**

Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Ezt követően javasolja Filipovits Ferencné elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete  
Filipovits Ferencné elnökhelyettes személyét elfogadja az  
Újbuda Horvát Önkormányzata 2019. június 11-i ülése  
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**38/2019. (VI.11.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete Filipovits Ferencné elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Horvát Önkormányzata 2019. június 11-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a mai ülés napirendi pontjainak megtárgyalását, miszerint:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019.  
június 11-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogad-  
ja el:*

- 1. Elkövetkező programok egyeztetése*
- 2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **39/2019. (VI.11.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019. június 11-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Elkövetkező programok egyeztetése
2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

## **1. Napirendi pont** ***Elkövetkező programok egyeztetése***

**Németh Istvánné elnök:**

**1.)**

Javasolja a 37/2019. (V.08.) ÚHÖ határozattal elfogadott „Szakmai út az anyaországba” program költségeit 600.000,- Ft-ra módosítani, mivel abban adminisztrációs hiba miatt tévesen került 100.000,- Ft elfogadásra.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 37/2019. (V.08.) ÚHÖ határozattal elfogadott Szakmai út az anyaországba program költségeire megállapított 100.000,- Ft felhasználást 600.000, Ft-ra emeli.*

*Határidő: 2019. július 31.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **40/2019. (VI.11.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 37/2019. (V.08.) ÚHÖ határozattal elfogadott Szakmai út az anyaországba program költségeire megállapított 100.000,- Ft felhasználást 600.000, Ft-ra emeli.

*Határidő: 2019. július 31.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

**2.)**

Tájékoztatja Képviselőtársait, hogy dr. Sokcsevits Dénes, mint történész szakmai kitüntetést kapott Horvátországban. A Fővárosi Horvát Önkormányzat, a Horvát Nemzeti Történettudományi Bizottság által Jaroslav Šidak kitüntetéssel kitüntetett dr. Sokcsevits Dénes tiszteletére a Párbeszéd Háza Matteo Ricci Teremben (1085 Budapest, Horánszky utca 20.) fogadást rendez. Mivel dr. Sokcsevits Dénes az ÚHÖ volt elnökhelyettese, a horvát közösség ismert és nagy tisztelettel bíró személyisége, javasolja, hogy ÚHÖ is csatlakozzon a szervezéshez. A rendezvény költségeire (rendezvényszervezés, vendéglátás, ajándék és egyéb költség) maximum 100.000,- Ft felhasználását javasol biztosítani.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 2019. június 11-én, Budapesten, a Párbeszéd Házában, a Fővárosi Horvát Önkormányzat főszervezésében, a Horvát Nemzeti Történettudományi Bizottság által Jaroslav Šidak kitüntetéssel kitüntetett dr. Sokcsevits Dénes tiszteletére fogadást szervez, melynek költségeire maximum 100.000,- Ft-ot biztosít az ÚHÖ 2019. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2019. június 11.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **41/2019. (VI.11.) ÚHÖ határozata**

*Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 2019. június 11-én, Budapesten, a Párbeszéd Házában, a Fővárosi Horvát Önkormányzat főszervezésében, a Horvát Nemzeti Történettudományi Bizottság által Jaroslav Šidak kitüntetéssel kitüntetett dr. Sokcsevits Dénes tiszteletére fogadást szervez, melynek költségeire maximum 100.000,- Ft-ot biztosít az ÚHÖ 2019. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2019. június 11.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

## **2. Napirendi pont**

### ***Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről***

**Németh Istvánné elnök:**

**1.)**

Beszámol Képviselőtársainak arról, hogy 2019. május 8-án került sor Budapesten, a Croatica Kulturális, Információs és Kiadói Közhasznú Társaság székházavató ünnepségére, melyen az elnök is részt vett. A program utazási költségeire 13.848,- Ft-ot használt fel az önkormányzatuk terhére. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2019. május 8-án, Budapesten megrendezésre került Croatica Kulturális, Információs és Kiadói Közhasznú Társaság székházavató ünnepségén való részvételről és elfogadja a program gépkocsi költségére fordított 13.448,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. június 11.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **42/2019. (VI.11.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2019. május 8-án, Budapesten megrendezésre került Croatica Kulturális, Információs és Kiadói Közhasznú Társaság székház-avató ünnepségén való részvételről és elfogadja a program gépkocsi költségére fordított 13.448,- Ft felhasználását.

Határidő: 2019. június 11.

Felelős: ÚHÖ elnöke

#### **2.)**

Beszámol továbbá arról, hogy az ÚHÖ és a XII. kerületi Horvát Önkormányzat által 2019. május 14-re, a horvát gyerekek részére szervezett Bonton című horvát nyelvű színházi előadás nagy sikert aratott a budapesti horvát gyerekek körében. A Horvátországból érkezett Kristijan Ugrina (BEMBO Színház & Zágrábi Bábszínház) színművésze és kísérője szállására és étkezésére 9.980,- Ft-ot fizetett ki az ÚHÖ.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – a 31/2019. (V.08.) ÚHÖ határozata alapján - a 2019. május 14-én, Budapesten megrendezésre került Bonton című horvát nyelvű színházi előadás megszervezéséről és elfogadja a program költségeire fordított 9.980,- Ft felhasználást.*

Határidő: 2019. június 11.

Felelős: ÚHÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **43/2019. (VI.11.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – a 31/2019. (V.08.) ÚHÖ határozata alapján - a 2019. május 14-én, Budapesten megrendezésre került Bonton című horvát nyelvű színházi előadás megszervezéséről és elfogadja a program költségeire fordított 9.980,- Ft felhasználást.

Határidő: 2019. június 11.

Felelős: ÚHÖ elnöke

#### **3.)**

Beszámol Képviselőtársainak arról, hogy 2019. május 18-án részt vett a Sokác Horvátok Országos Szervezete által, Hercegszántón megrendezett Kispályás labdarúgó tornán és találko-

zón, majd a Hercegszántói Horvát Önkormányzat szervezésében megrendezett kulturális műsoron. A programban Horvátországból és Vajdaságból érkezett hagyományörző egyesületek, illetve a helyi horvát iskola diákjai léptek fel. Az utazási költség 32.825,- Ft volt. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - a 32/2019. (V.08.) ÚHÖ határozata alapján - a 2019. május 18-án, Hercegszántón a Sokác Horvátok Országos Szervezete által megrendezésre került Kispályás labdarúgó tornán és találkozón, majd a Hercegszántói Horvát Önkormányzat szervezésében megrendezett kulturális műsoron való részvételről és elfogadja a program költségeire fordított 32.825,- Ft felhasználást.*

*Határidő: 2019. június 11.  
Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **44/2019. (VI.11.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - a 32/2019. (V.08.) ÚHÖ határozata alapján - a 2019. május 18-án, Hercegszántón a Sokác Horvátok Országos Szervezete által megrendezésre került Kispályás labdarúgó tornán és találkozón, majd a Hercegszántói Horvát Önkormányzat szervezésében megrendezett kulturális műsoron való részvételről és elfogadja a program költségeire fordított 32.825,- Ft felhasználást.

Határidő: 2019. június 11.  
Felelős: ÚHÖ elnöke

Ezt követően megköszöni Képviselőtársainak a munkát és együttműködést és kéri őket, hogy továbbra is vegyenek részt a budapesti horvát rendezvényeken és vidéki horvátok lakta települések programjain.

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 11.05 órakor bezárta.

Budapest, 2019. június 17.

*Németh István*  
**Németh Istvánné**  
elnök



*Filipovits Ferenc*  
**Filipovits Ferencné**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

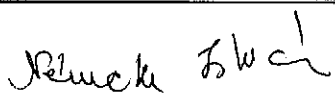
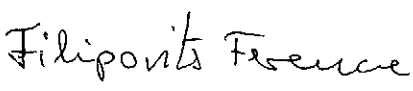
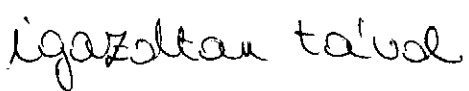


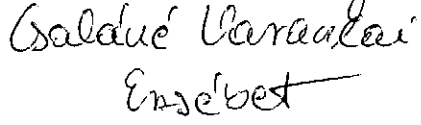
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA HORVÁT ÖNKORMÁNYZATA**  
**HRVATSKA SAMOUPRAVA NOVOGA BUDIMA**  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata **rendes** ülésén.

**Időpont:** 2019. június 11. (kedd) 10<sup>00</sup> óra

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerületi Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest Zsombolyai út 4.) II. em. 211-es tárgyalószoba

Név:		Aláírás:
1.	<b>Németh Istvánné</b> Elnök	
2.	<b>Filipovits Ferencné</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>Filipovits Andrea</b> Képviselő	
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző 	
	<b>Csaláné Varacskai Erzsébet</b> Titkár	

# MEGHÍVÓ

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata **2019. június 11-én** (kedd) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

## Napirendi pontok:

1. Elkövetkező programok egyeztetése (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Németh Istvánné elnök
2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről  
Beszámoló: Németh Istvánné elnök

Budapest, 2019. június 5.

*Németh Istvánné*  
**Németh Istvánné**  
elnök

